

## CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE GIRONA I PLATAFORMA PER LA LLENGUA - COL·LECTIU L'ESBARZER PER A LA PROMOCIÓ DEL CATALÀ EN L'ÀMBIT DEL COMERÇ A LA CIUTAT DE GIRONA

A Girona, a data de la signatura electrònica.

### REUNITS

D'una part, la Sra. Núria Riquelme i Zurita, regidora delegada de Llengua Catalana de l'Ajuntament de Girona, fent ús de les delegacions conferides per Decret d'Alcaldia núm. 2025003843 de data 7 de febrer de 2025, assistida pel secretari general, José Ignacio Araujo Gómez, que dona fe de l'acte, en la seva condició de fedatari públic municipal.

De l'altra, el Sr. Òscar Escuder i de la Torre, amb NIF [REDACTED]

### INTEVERNEN

El/La regidor/a, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona, amb NIF P1708500B.

El Sr. Òscar Escuder i de la Torre, actuant en nom i representació de l'Associació Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer (en endavant Plataforma per la Llengua), amb CIF G60417631, d'acord amb la potestat atribuïda pel document d'apoderament i revocació de poder número dos-cents tretze (213), signat el dia 3 de febrer de 2022, davant del notari Lluís Jou i Mirabent.

Es reconeixen mútuament capacitat legal per obligar-se i

### MANIFESTEN

Que l'Ajuntament de Girona per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seves competències, pot promoure tota classe d'activitats i prestar els serveis públics que contribueixin a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat.

En aquest sentit es considera que la subscripció del present conveni contribueix a la voluntat de l'Ajuntament de Girona de reforçar les actuacions municipals de promoció de l'ús de la llengua catalana i de garantia del compliment de la normativa lingüística en l'àmbit del comerç.

L'Ajuntament no disposa dels mitjans, ni efectius, suficients per a realitzar visites informatives i de sensibilització als comerços de la ciutat. És per aquest motiu que es demana la col·laboració de Plataforma per la Llengua, entitat sense ànim de lucre que té com a finalitat la defensa, la promoció i la normalització de l'ús de la llengua catalana en tots els àmbits de la vida social, que compta amb una àmplia experiència en la difusió de la normativa lingüística en l'àmbit del comerç mitjançant la campanya "Bon dia!", orientada a informar els establiments sobre els seus drets i obligacions lingüístiques i a visibilitzar els comerços socialment responsables en aquest àmbit.

1

Que la subscripció del conveni es troba dins l'àmbit material de la competència municipal en la matèria de foment de la imatge pública i de l'ús de la llengua catalana, d'acord amb el que estableix l'article 37 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, així com en matèria de defensa de les persones consumidores i usuàries, en els termes previstos a l'article 25.2 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, i a l'article 128-1 de la Llei 22/2010, del 20 de juliol, del Codi de consum de Catalunya.

Així mateix Plataforma per la Llengua, està interessada en col·laborar amb l'Ajuntament de Girona en el desenvolupament d'actuacions d'informació, sensibilització i suport als establiments comercials de la ciutat, en el marc de la campanya Bon dia! al comerç local esmentada abans, amb la finalitat de promoure l'ús de la llengua catalana, afavorir el compliment de la normativa lingüística vigent en l'àmbit del comerç i contribuir a la garantia dels drets lingüístics de les persones consumidores.

En virtut del manifestat, entenen que la col·laboració millora l'eficiència de la gestió pública, facilita la utilització conjunta de mitjans i serveis públics, contribueix a la realització d'activitats d'utilitat pública i compleix amb la legislació d'estabilitat pressupostària i sostenibilitat financera. pot resultar

## PACTES

### PRIMER.- Objecte del conveni

És objecte del present conveni és establir un marc de col·laboració entre l'Ajuntament de Girona i Plataforma per la Llengua per a desenvolupar la campanya Bon dia! al comerç local a Girona, duent a terme actuacions de sensibilització, informació i suport adreçades als establiments comercials de la ciutat, amb la finalitat de promoure l'ús del català i garantir el compliment de la normativa lingüística aplicable en l'àmbit del comerç.

La subscripció del conveni de col·laboració no suposa la celebració de cap contracte administratiu.

### SEGON.- Obligacions de l'Ajuntament de Girona

L'Ajuntament de Girona es compromet a:

- 1- Facilitar la coordinació necessària amb Plataforma per la Llengua per al desenvolupament de les actuacions previstes en el present conveni, col·laborant amb el desenvolupament de la campanya Bon dia! al comerç local de l'esmentada entitat i mitjançant l'elaboració i el seguiment d'un pla d'acció que defineixi els objectius, el calendari i els criteris de prioritització de les visites informatives als establiments comercials.

2

- 2- Aportar el material municipal disponible que sigui necessari per al desenvolupament de les visites informatives, el qual haurà de dur la imatge de la campanya i el logotip d'ambdues entitats.
- 3- Gestionar els comerços incomplidors detectats durant les visites informatives, d'acord amb el Protocol municipal de detecció i gestió de comerços incomplidors de la normativa lingüística, impulsant, si escau, les actuacions informatives, de seguiment o administratives que corresponguin, d'acord amb la normativa vigent.
- 4- Fer el seguiment i l'avaluació de les actuacions desenvolupades en el marc del conveni, d'acord amb la informació facilitada per Plataforma per la Llengua, amb la finalitat de valorar-ne l'impacte i millorar futures actuacions municipals en l'àmbit del comerç.

### **TERCER.- Obligacions de Plataforma per la Llengua**

Plataforma per la Llengua es compromet a:

- 1- Aplicar la campanya Bon dia! mitjançant visites informatives i de sensibilització als establiments comercials de la ciutat de Girona, de manera coordinada amb el pla d'acció acordat amb l'Ajuntament de Girona, amb la finalitat d'informar els comerços sobre la normativa lingüística aplicable, els drets lingüístics de les persones consumidores i les bones pràctiques en l'ús del català en l'àmbit comercial.
- 2- Garantir que les persones encarregades de dur a terme les visites informatives als establiments comercials disposin de la formació i dels coneixements necessàries en matèria de normativa lingüística aplicable a l'àmbit del comerç, i que comptin amb el suport i l'assessorament de l'entitat per al correcte desenvolupament de la seva tasca. Aquestes persones aniran acreditades amb la imatge de la campanya i el logotip de l'Ajuntament de Girona i Plataforma per la Llengua.
- 3- Elaborar un llistat i informe que reculli els resultats de les primeres visites i segones als establiments i en detecti els incompliments. Posteriorment, enviar a l'Ajuntament de Girona aquest llistat d'establiments comercials que, després de les visites informatives realitzades, mantinguin l'incompliment de la normativa lingüística, sense que aquesta actuació tingui caràcter inspector ni comporti l'exercici de funcions sancionadores.
- 4- Difondre entre els establiments comercials visitats els materials informatius de la campanya i acordats amb l'Ajuntament de Girona.
- 5- Participar en les tasques de seguiment i avaluació de les actuacions desenvolupades en el marc del present conveni, facilitant a l'Ajuntament de Girona informació agregada sobre les visites realitzades, els àmbits d'incompliment detectats i les bones pràctiques observades.

### **QUART.- Conseqüències aplicables en cas d'incompliment del Conveni, i criteris per a la determinació de les indemnitzacions procedents**

3

Document núm: 16711890

**SIGNAT**

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 23/04/2026 10:32

Pàgina 3/6

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 22/04/2026 14:34

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 23/04/2026 10:00

Qualsevol de les parts notificarà a la part incomplidora requeriment per tal de que compleixi en 10 dies hàbils, les obligacions o compromisos que es considerin incomplets.

El requeriment serà comunicat al responsable de la comissió de seguiment.

Si transcorregut el termini indicat en el requeriment l'incompliment persistís, la part que va efectuar el requeriment notificarà a la part incomplidora la concurrència d'una causa de resolució i s'entendrà que es resol el conveni d'acord amb el previst a la clàusula desena del conveni.

Si l'incompliment genera un dany i perjudici a l'altra part, aquesta podrà reclamar una indemnització per al rescabament dels danys soferts.

En cas de danys i perjudicis causats per l'Ajuntament de Girona, la tramitació de la reclamació s'efectuarà d'acord amb el previst per les reclamacions de responsabilitat patrimonial regulades a la Llei 39/2015.

### **CINQUÈ.- Mecanismes de seguiment, vigilància i control**

Es crearà una comissió de seguiment per tal de realitzar el seguiment, vigilància i control de l'execució i desenvolupament del conveni. Li correspondrà també la resolució dels problemes que es puguin produir en la interpretació i compliment que es puguin plantejar en l'execució del mateix.

La comissió de seguiment estarà formada per una persona en representació de l'Ajuntament de Girona i per una persona en representació de Plataforma per la Llengua.

Cada una de les parts designarà els seus responsables. La designació dels membres representants per l'Ajuntament de Girona s'efectuarà per l'òrgan competent per a l'aprovació del conveni.

La comissió de seguiment es reunirà amb una periodicitat mínima trimestral, i farà altres reunions de seguiment si es creu necessari per al desenvolupament de la campanya. De cada reunió s'estendrà una acta sobre el compliment del conveni i les decisions que en el seu cas es prenguin.

### **SISÈ.- Modificació del conveni**

La modificació del conveni requerirà l'acord unànim de les parts signants, amb la tramitació de la corresponent addenda.

### **SETÈ.- Durada del conveni**

El conveni tindrà la vigència que tingui el desenvolupament de la campanya, sent la durada màxima d'un any a comptar des de la signatura del conveni.

Previ acord unànime de les parts, es podrà acordar una pròrroga de durada d'un any si és necessari per a finalitzar alguns elements de la campanya que quedin pendents de desenvolupar.

#### **VUITÈ.- Extinció del conveni**

Seran causes d'extinció del conveni:

- 1- Per compliment de l'objecte del conveni
- 2- Pel transcurs del termini de vigència sense haver-se acordat la pròrroga
- 3- Per acord unànime de tots els signants
- 4- L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per alguna de les parts previ requeriment d'acord amb la clàusula sisena del conveni
- 5- Per decisió judicial declaratòria de nul·litat del conveni
- 6- Per qualsevol altra causa prevista en les lleis.

L'Ajuntament podrà resoldre el present conveni, de forma unilateral, sempre que l'actuació de Plataforma per la Llengua produeixi o generi perjudici o greu dany pels interessos municipals, sens perjudici de l'exigència de responsabilitat que s'hagi pogut produir o derivar.

#### **NOVÈ. Propietat de les dades i confidencialitat**

Les parts es comprometen a respectar i complir les seves obligacions derivades del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques en allò relatiu al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades (RGPD), així com la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals (LOPDGDD).

Les parts acorden donar difusió al present conveni de col·laboració i a totes les accions que hi estiguin relacionades. Així mateix, s'acorda donar caràcter confidencial, no podent-ne difondre o subministrar informació, a totes aquelles dades dels comerços recollides durant la campanya, excepte que hi hagi acord exprés entre les parts o per obligació legal.

#### **DESE. Propietat intel·lectual**

D'acord amb el Reial decret legislatiu 1/1996, de 12 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de propietat intel·lectual, que regularitza, aclareix i harmonitza les disposicions

legals vigents sobre la matèria, la campanya Bon dia! al comerç local és propietat de Plataforma per la Llengua, posant a disposició de l'Ajuntament de Girona els resultats obtinguts fruit de la campanya.

### ONZÉ.- Naturalesa del conveni

El present conveni de col·laboració té caràcter administratiu i s'emmarca jurídicament en l'article 6 de la Llei 9/2017, de 08 de novembre, de contractes del sector públic, estant, per tant, exclosa de la seva aplicació directa, si bé s'aplicaran els principis de la LCSP per a resoldre dubtes i llacunes que puguin sorgir durant la seva vigència d'acord amb el previst a l'article 4 de la LCSP.

Atès que de conformitat amb l'article 47 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, el present conveni té naturalesa administrativa, per a la resolució de les qüestions litigioses que es puguin produir en la interpretació, modificació, resolució i efectes, que no s'hagin pogut resoldre per la comissió de seguiment, un cop esgotada la via administrativa, seran resoltes per la jurisdicció contenciosa-administrativa.



Perquè així consti, s'estén el present document i, en prova de conformitat, el signen les parts indicades.

La Regidora de Llengua Catalana  
de l'Ajuntament de Girona

President de Plataforma per la  
Llengua

Núria Riquelme Zurita

Òscar Escuder i de la Torre

 Signat  
digitalment per  
OSCAR  
ESCUDER  
(R:   
Data: 2026.03.26  
12:44:51 +01'00'

El secretari general,

José Ignacio Araujo Gómez.